

Valitsa Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
25.05.2005

21

KONTROLLITUD

AS Hedengren Eesti
Majandusaasta aruanne 2004

Majandusaasta aruanne

Ärinimi	AS Hedengren Eesti
Äriregistri kood	10256870
Aadress	J.Kunderi 8, Tallinn 10121
Telefon	372 6 275 070
Faks	372 6 275 090
Elektronpost	info@hedeesti.ee
Kodulehekülg	www.hedeesti.ee
Põhitegevusala	Elektrikaupade, valgustite, audio- videoseadmete, kodumasinat maaletoomine ja hulgimüük ning hääreseedmete, tausthelinduse seadmete, läbipääsusüsteemide ja kõneseadmete müük, paigaldus ja hooldus.
Majandusaasta algus	1. jaanuar 2004
Majandusaasta lõpp	31. detsember 2004
Tegevjuht	Jaan Teesalu
Audiitor	KPMG Estonia AS
Lisatud dokumendid	1. Audiitori järeldusotsus 2. Üle 10 protsendi aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri



25 05 2005

Sisukord

Tegevusaruanne	4
Raamatupidamise aastaaruanne	5
Juhatuse deklaratsioon	5
Bilanss	6
Kasumiaruanne	8
Rahavoogude aruanne	9
Omakapitali muutuste aruanne	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad	11
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamiselused	11
Lisa 2. Nõuded ostjate vastu	13
Lisa 3. Maksunõuded ja -kohustused	13
Lisa 4. Varud	13
Lisa 5. Materiaalne põhivara	14
Lisa 6. Immateriaalne põhivara	15
Lisa 7. Kasutusrent	16
Lisa 8. Eraldised	16
Lisa 9. Aktsiakapital	16
Lisa 10. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes	16
Lisa 11. Muud äritulud	17
Lisa 12. Kaubad, toore, materjal ja teenused	17
Lisa 13. Muud ärikulud	17
Lisa 14. Tehingud seotud osapooltega	17
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. aasta majandusaasta aruandele	19
Audiitori järeldusotsus	20
Üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri	21



25.05.2005

Tegevusaruanne

Sissejuhatus

2004. aastal jätkus AS Hedengren Eesti äritegevuse mahtude stabiilne kasv kahes valdkonnas ja eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamine. Lisaks astuti samme turuosa suurendamiseks valvetehnika ja elektri kaupade hulgi müügi valdkonnas.

Möödunud aasta töi tootmisharudele tervikuna stabiilse kasvu, mis oli tingitud nii kodumaiste, kui ka välismaiste investeeringute kasvust tootmistegevusse. Äritegevuse elavnemisele aitas vaieldamatult kaasa ka Euroopa Liiduga liitumine 1. mail 2004.

Tulud, kulud ja kasum

2004. aastal moodustas AS Hedengren Eesti müügitulu 23,13 mln krooni, jäädes 1,5% alla eelnevast aastast. Mahajäämus oli kodutehnika hulgi müügi osas, samas kasvas valveseadmete müügi, paigalduse ja hoolduse osas 23,4% ja elektri kaupade hulgi müügi osas 7,3%. Müügitulust moodustas 54% elektri kaupade hulgi müük, 32% valveseadmete hulgi müük, paigaldus ja hooldus ning 14% kodutehnika hulgi müük.

AS Hedengren Eesti netokasumiks kujunes 0,08 mln krooni. Tegevuskulud olid 1,84 mln krooni, mis olid 0,33 mln krooni väiksemad, kui eelneval aastal. Ettevõtte 2004. aasta põhivarade kulum moodustas 0,16 mln krooni ehk 33% rohkem, kui eelmisel aastal. Kulumi kasv oli tingitud autode ostmisega, millest tulenevalt vähenes rendikulude osa.

Ettevõtte 2004. aasta puhaskasum moodustas 0,08 mln krooni.

Personal

AS Hedengren Eesti keskmine töötajate arv majandusaastal oli 12 töötajat. 2004. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 2,96 mln krooni, olles eelmise aasta kuludest 12% väiksemad. Tööjõukulude vähenemise põhjuseks oli töötajate arvu vähenemine 2 töötaja võrra.

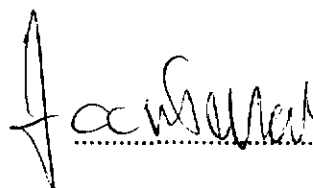
Ettevõtte juhatuse töötasud moodustasid majandusaastal 0,458 mln krooni, mis on 27% vähem kui eelmisel aastal. Nõukogu liikmetele töötasu ei makstud. Juhatuse ja nõukogu liikmetele nendega lepingu lõpetamise korral hüvitist ei maksta.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks

AS Hedengren Eesti põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on toodete täiustamise ning sortimendi laiendamise kaudu firma turupositsiooni säilitamine ja kindlustamine olemasolevatel turgudel. Ettevõtte ootuste kohaselt suurendatakse 2005. aastal müüki ja turuosa eeskätt valvetehnika osas.

Jaan Teesalu

juhataja



21.02.2005

29.05.2005

Raamatupidamise aastaaruanne

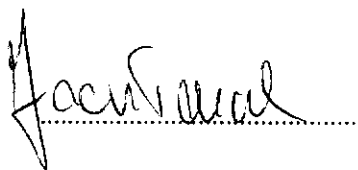
Juhatuse deklaratsioon

AS Hedengren Eesti juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- ☐ raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- ☐ raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt AS Hedengren Eesti finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- ☐ kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani (18.02.2005), on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- ☐ AS Hedengren Eesti on jätkuvalt tegutsev.

Jaan Teesalu

juhataja



21.02.2005

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. veebruar 2005.....

Signature/alkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

29.05.2005

Bilanss**VARAD**

(EEK)	Lisa	31.12.2004	31.12.2003
Käibevara			
Raha ja pangakontod		427 050	164 814
Nõuded ostjate vastu	2		
Ostjatelt laekumata arved		3 568 584	3 528 215
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)		-3 372	-40 300
Tellijatelt saadaolevad summad		301 317	247 716
Kokku nõuded ostjate vastu		3 866 529	3 735 631
Mitmesugused nõuded		22 876	0
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	3	0	284 935
Tulevaste perioodide ettemakstud kulud		144 497	207 518
Kokku ettemaksed		144 497	492 453
Varud	4		
Müügiks ostetud kaubad		1 057 569	1 266 421
Kokku varud		1 057 569	1 266 421
Käibevara kokku		5 518 521	5 659 320
Põhivara			
Materiaalne põhivara	5		
Masinad ja seadmed		699 308	324 290
Muu materiaalne põhivara		1 035 678	1 009 032
Põhivara akumuliseeritud kulum (miinus)		-818 050	-1 128 014
Kokku materiaalne põhivara		916 936	205 308
Immateriaalne põhivara	6		
Patendid, litsentsid, kaubamärgid ja muu immateriaalne põhivara		5 074	25 393
Kokku immateriaalne põhivara		5 074	25 393
Põhivara kokku		922 010	230 701
VARAD KOKKU		6 440 531	5 890 020

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 29. veebruar 2005

Signature/allkiri... T.K.

KPMG, Tallinn

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

(EEK)

31.12.2004

31.12.2003

KOHUSTUSED

Lisa

Lühiajalised kohustused

Ostjate ettemaksud toodete ja teenuste eest

31 183

48 437

Võlad tarnijatele

110 966

222 161

Mitmesugused võlad

Võlad emaettevõttele

14

4 261 220

4 145 214

Kokku mitmesugused võlad

4 261 220

4 145 214

Maksuvõlad

3

678 096

231 001

Viitvõlad

Võlad töövõtjatele

320 867

259 126

Kokku viitvõlad

320 867

259 126

Lühiajalised eraldised

8

35 000

60 000

Lühiajalised kohustused kokku**5 437 332****4 965 939****Kohustused kokku****5 437 332****4 965 939****OMAKAPITAL**

Aktsiakapital nimiväärtuses

9

1 200 000

1 200 000

Reservid

Kohustuslik reservkapital

120 000

120 000

Eelmiste perioodide jaotamata kasum

-395 919

-297 563

Aruandeaasta kasum

79 118

-98 356

Omakapital kokku**1 003 199****924 081****KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU****6 440 531****5 890 020**

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....27. märts 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

25.05.2005

Kasumiaruanne

SKEEM 1

(EEK)	2004. a	2003. a	Lisad
Müügitulu	23 129 346	23 471 372	10
Muud äritulud	29 065	43 704	11
Äritulud kokku	23 158 411	23 515 076	
Ärikulud			
Kaubad, toore, materjal ja teenused	18 114 123	18 001 849	12
Mitmesugused tegevuskulud	1 844 396	2 173 670	12
Tööjõu kulud			
Palgakulud	2 108 102	2 380 577	
Sotsiaalmaksukulud	853 733	935 941	
Tööjõukulud kokku	2 961 835	3 316 518	
Kulum			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	158 364	120 271	
Kulum kokku	158 364	120 271	
Muud ärikulud	1 235	1 545	13
Ärikulud kokku	23 079 953	23 613 853	
Ärikasum	78 458	-98 777	
Finantstulud			
Muud intressi- ja finantstulud	660	421	
Finantstulud kokku	660	421	
Kasum majandustegevusest	79 118	-98 356	
Aruandeaasta puhaskasum	79 118	-98 356	

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. märts 2005.....

Signature/allkiri.....TK.....

KPMG, Tallinn

Rahavoogude aruanne

(EEK)	2004	2003
Rahavood äritegevusest		
Ärikasum (-kahjum)	78 458	-98 777
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	158 364	120 271
Kasum (kahjum) põhivara müügist ja mahakandmisest	-19 559	-29 661
Garantiieraldise korrigeerimine, neto	-25 000	-70 000
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	194 181	-309 558
Varude muutus	208 852	523 410
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	496 393	-155 491
Kokku rahavood äritegevusest	1 091 689	-19 806
Rahavood investeerimistegevusest		
Materiaalse ja immateriaalse põhivara ost	-849 672	-35 737
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük	19 559	29 661
Laekunud intressid	660	421
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-829 453	-5 655
RAHAVOOD KOKKU	262 236	-25 461
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	164 814	190 275
Raha ja raha ekvivalentide muutus	262 236	-25 461
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	427 050	164 814

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. märts 2005.....

Signature/alkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

Omakapitali muutuste aruanne

(EEK)

	Aktiikapital	Kohustuslik reservkapital	Eelmiste perioodide kahjum	Aruandeaasta kasum/kahjum	Kokku
Saldo 31.12.2002	1 200 000	91 069	-443 837	175 205	1 022 437
2002. a puhaskasumi jagamise	0	28 931	146 274	-175 205	0
2003. a puhaskasum	0	0	0	-98 356	-98 356
Saldo 31.12.2003	1 200 000	120 000	-297 563	-98 356	924 081
2003. a puhaskasumi jagamise			-98 356	98 356	0
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	-	79 118	79 118
Saldo 31.12.2004	1 200 000	120 000	-395 919	79 118	1 003 199

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. märts 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

25.05.2005

Raamatupidamise aastaaruande lisad**Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused**

AS Hedengren Eesti 2004. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

AS Hedengren Eesti kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 1 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest otseselmeetodil. Investeeringis- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ostjate vastu

Nõudeid ostjate vastu kajastatakse bilansis korrigeeritud soetusmaksumuses. Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud tõenäoliselt laekuvatest summadest lähtudes. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani (allahindlus kajastatakse bilansis eraldi real „Ebatõenäoliselt laekuvad arved“) ja lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, kumb on madalam, kas nende soetusmaksumus või neto realiseerimismaksumus ning nende kulukskandmisel kasutatakse kaalutud keskmise hinna meetodit.

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum ja vara väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 5 000 krooni ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta.

Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel lineaarset meetodit. Amortisatsiooninorm määratakse igale põhivara objektile eraldi sõltuvalt selle kasulikust tööeast.

Amortisatsioonimäärad aastas on põhivara gruppidele järgmised:

Materiaalse põhivara grupp	Amortisatsioonimäär
Masinad ja seadmed	30%
Muu inventar	20%

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 21. veebruar 2005

Signature/allkiri..... T.K.

KPMG, Tallinn

25.05.2005

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara võetakse arvele ja kajastatakse bilansis lähtudes samadest põhimõtetest, mida rakendatakse materiaalsetele põhivaradele. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel kasutatakse lineaarset meetodit, lähtudes eeldatavast kasutuseast. Bilansis on immateriaalne põhivara kajastatud jääkmaksumuses.

Immateriaalse põhivara grupp	Amortisatsioonimäär
Arvutiprogrammid	33%

Rendiarvestus

Kapitalirendiks loetakse rendisuhet, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Ülejäänud rendilepinguid käsitletakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rendileandja

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt muule ettevõtte bilansis kajastatavale varale. Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

Bilansis kajastatakse eraldisena aruandeperioodil või eelnevatel perioodidel tekkinud ettevõtte kohustusi, millel on seaduslik või lepinguline alus, mis nõuab varast loobumist ja mille maksumust saab usaldusväärselt määrata, kuid mille lõplik maksumus või maksetähtaeg ei ole kindlalt fikseeritud.

Lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades potentsiaalsete kohustustena.

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse tekkepõhiselt.

Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Eesti Panga valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2004 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse bilansipäeval kehtinud Eesti Panga valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised varade ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva, 31. detsembri 2004 ja aruande koostamise kuupäeva vahemikul, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. veebruar 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

Lisa 2. Nõuded ostjate vastu

(EEK)

	31.12.2004	31.12.2003
Ostjatelt laekumata arved	3 568 584	3 528 215
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-3 372	-40 300
Tellijatelt saadaolevad summad	301 317	247 716
Kokku	3 866 529	3 735 631

Lisa 3. Maksunõuded ja -kohustused

(EEK)

Maksuliik	31.12.2004		31.12.2003	
	Nõue	Kohustus	Nõue	Kohustus
Käibemaks	-	423 730	284 935	-
Välisriigis tasutud käibemaks	-	-	-	-
Üksikisiku tulumaks	-	92 753	-	86 864
Sotsiaalmaks	-	146 419	-	129 685
Töötuskindlustusmakse	-	6 368	-	5 612
Kogumispensioni maksed	-	3 822	-	3 434
Erisoodustuse tulumaks	-	5 004	-	5 406
Kokku	-	678 096	284 935	231 001

Lisa 4. Varud

Kaupade jääk on bilansis seisuga 31.12.2004.a kajastatud summas 1 057 569 krooni, mis jaguneb järgmiselt:

(EEK)

Varude grupp	31.12.2004	31.12.2003
Elektriseadmed, valgustid, elektritööriistad	134 182	306 600
Audiovideotooted ja kodumasinad	266 021	467 502
Turvahäireseadmed	657 366	492 319
Kokku	1 057 569	1 266 421

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev..... 21. märts 2005

Signature/allkiri..... Tef.....

KPMG, Tallinn



25.05.2005

Lisa 5. Materiaalne põhivara

(EEK)

	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Soetusmaksumus			
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2003	324 290	1 009 032	1 333 322
Soetused	375 018	474 654	849 672
Müük ja mahakandmised	-	-448 008	-448 008
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2004	699 308	1 035 678	1 734 986
Akumuleeritud kulum ja allahindlused			
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12.2003	324 290	803 724	1 128 014
Aruandeperioodi amortisatsioonikulu	53 083	84 962	138 044
Allahindlused			
Müük ja mahakandmised	-	-448 008	-448 008
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12. 2004	377 373	440 678	818 050
Jääkväärtus			
Jääkväärtus seisuga 31.12.2003	0	205 308	205 308
Jääkväärtus seisuga 31.12.2004	321 935	595 000	916 936

Täielikult amortiseerunud, kuid veel kasutuses olevate põhivarade soetusmaksumus seisuga 31.12. 2004 oli 248 300 krooni (2003.a 553 807 krooni).

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev... 21. veebruar 2005

Signature/allkiri..... T.K.

KPMG, Tallinn

Lisa 6. Immateriaalne põhivara

(EEK)

	Ostetud litsentsid	Kokku
Soetusmaksumus		
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2003	60 925	60 925
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2004	60 925	60 925
Akumuleeritud kulum ja allahindlused		
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12.2003	35 532	35 532
Aruandeperioodi amortisatsioonikulu	20 319	20 319
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12.2004	55 851	55 851
Jääkväärtus		
Jääkväärtus seisuga 31.12.2003	25 393	25 393
Jääkväärtus seisuga 31.12.2004	5 074	5 074

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....20. veebruar 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

25.05.2005

Lisa 7. Kasutusrent**Ettevõtte kui rentnik**

AS Hedengren Eesti tasus 2004.aastal ruumide rendimakseid summas 300 000 krooni. Sõiduautode kasutusrendi makseid on 2004.aastal tasutud 310 849 krooni. Järgmise 2 aasta jooksul jääb sõiduautode kasutusrendi makseid tasuda 119 473 krooni eest, sealhulgas 2004. aastal 99 386 krooni.

Lisa 8. Eraldised**Garantiieraldis**

JVC toodete müügil sõlmitakse kliendiga garantiilepingud 1 aastaks. Garantiieraldise arvestamise aluseks on tegelike garantiikulude proportsioon müügitulude suhtes. Garantiieraldis seisuga 31.12.2004.a on 35 000 krooni.

Lisa 9. Aktsiakapital

(EEK)

	Aktsiate arv (tk)	Aktsiakapital
Saldo 01.01.2003	1 200	1 200 000
Saldo 31.12.2004	1 200	1 200 000

Aktsiakapital üldsummas 1 200 000 krooni jaguneb 1 200 lihtaktsiaks nimiväärtusega 1 000 krooni. Põhikirja kohaselt on aktsiakapitali minimaalseks suuruseks 867 000 krooni ja maksimaalseks suuruseks 3 468 000 krooni.

Lisa 10. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes

(EEK)

Tegevusala	2004	2003
Audio-videotoodete ja kodumasinade müük	6 593 068	5 352 859
Valgustite, elektri kaupade ja elektritööriistade müük	12 624 003	12 097 980
Turvahäireseadmete müük, hooldus ja paigaldus	3 391 800	6 020 533
Teenus, kaubad	520 475	0
Kokku	23 129 346	23 471 372

Piirkond	2004	2003
Eesti	22 162 916	22 375 826
Soome	399 446	882 228
Läti	258 464	97 169
Venemaa	287 954	30 935
Leedu	20 566	85 184
Kokku	23 129 346	23 471 372

Initialed for identification purposes only
Allkirjastatud identifitseerimiseks
Date/kuupäev.....21. märts 2005.....
Signature/allkiri.....T.K.....
KPMG, Tallinn

Lisa 11. Muud äritulud

(EEK)

	2004	2003
Kasum põhivara müügist	19 559	29 661
Saadud kindlustushüvitused	0	1 263
Kasum valuutakursi muutustest	0	8 773
Muud äritulud	9 506	4 007
Kokku muud äritulud	29 065	43 704

Lisa 12 Kaubad, toore, materjal ja teenused*Kaubad, toore, materjal ja teenused*

(EEK)

	2004. a	2003. a
Kaubad	17 790 361	17 812 993
Teenused	323 762	188 856
Kaubad, toore, materjal ja teenused kokku	18 114 123	18 001 849

Muud tegevuskulud

(EEK)

	2004. a	2003. a
Juriidilised ja muud konsultatsioonid	106 311	131 425
Rendikulu	610 849	678 678
Autokulud	476 957	495 118
Muud kulud	650 279	868 449
Muud tegevuskulud kokku	1 844 396	2 173 670

Lisa 13. Muud ärikulud

(EEK)

	2004	2003
Muud ärikulud	514	1 545
Kahjum valuutakursi muutustest	681	0
Tasutud leppetrahvid	40	0
Kokku muud äritulud	1 235	1 545

Lisa 14. Tehingud seotud osapooltega

Seotud osapoolteks loetakse OY Hedengren AB kontserni kuuluvaid ettevõtteid.

Kauba ostu- ja müügitehingud

AS Hedengren Eesti on aruandeaastal seotud osapooltega sõlminud kauba ostu- ja müügitehinguid alljärgnevas mahtudes:

Initialed for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. märts 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

AS Hedengren Eesti

2004. a majandusaasta aruanne

KESSE TULNUD

25.05.2005

(EEK)

Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Ost	Müük
OY Hedengren AB	Emaettevõte	16 586 842	155 985
OY Hedoy AB	kontserniettevõte	-	112 656
OY Hedpro AB	kontserniettevõte	-	104 951
OY Hedtec AB	kontserniettevõte	-	25 854
KOKKU		16 586 842	399 446

OY Hedengren AB-lt ostetakse peamiselt kaupu edasimüügiks.

OY Hedengren AB-le müüakse mitmesuguseid teenuseid.

OY Hedoy AB-le müüakse kaupu.

OY Hedpro AB-le müüakse nii kaupu kui teenuseid.

OY Hedtec AB-le müüakse teenuseid.

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpoolnimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid.

Bilansipäeva seisuga oli ettevõtte kohustuste saldo seotud osapoollega järgmine:

(EEK)

Osapoole nimi	Osapoole	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Kokku
Kohustused			-	
OY Hedengren AB	emaettevõte	4 261 220	-	4 261 220
Kokku kohustused		4 261 220	-	4 261 220

Initialled for identification purposes only

Allkirjastatud identifitseerimiseks

Date/kuupäev.....21. märts 2005.....

Signature/allkiri.....T.K.....

KPMG, Tallinn

25.05.2005

**Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2004. aasta majandusaasta.....
aruandele**

AS Hedengren Eesti juhatus on koostanud 2004. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Juhatus:

Jaan Teesalu

juhataja



21.02.2005

Nõukogu on juhatuse poolt koostatud majandusaasta aruande, mis koosneb tegevusaruandest ja raamatupidamise aastaaruandest, läbi vaadanud ja aktsionäride üldkoosolekule esitamiseks heaks kiitnud.

Nõukogu:

Berndt Johansson

nõukogu esimees



14.03.2005

Jörg Hermann Philipp Robertz

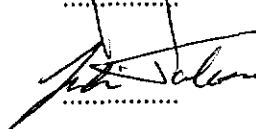
nõukogu liige



14.03.2005

Lasse Juhani Tolvanen

nõukogu liige



14.03.2005

Risto Heikki Sakari Karimaa

nõukogu liige



14.03.2005

Christian Börje Nordman

nõukogu liige



14.03.2005



KPMG Estonia AS
Ahtri 10A
10151 Tallinn
Estonia

Tallinna Linnavalitsus
Registriesakond
SISSEKIRJUTAMINE
Telephone +372 6 268 700
Fax +372 6 268 777
Internet www.kpmg.ee

Audiitori järeldusotsus

AS Hedengren Eesti aktsionäridele

Oleme auditeerinud AS Hedengren Eesti (edaspidi "ettevõtte") 31. detsembril 2004 lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet, mis on esitatud lehekülgedel 5 kuni 18. Nimetatud raamatupidamise aastaaruande õigsuse eest vastutab ettevõtte juhatus. Meie ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi auditeerimiseeskirjaga. Nimetatud eeskiri nõuab, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, ega raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et meie audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks.

Oleme seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31. detsember 2004 ning siis lõppenud aruandeperioodi majandustulemust ja rahavoogusid.

Tallinn, 21. veebruar 2005

Taivo Epner
Vannutatud audiitor

Tuuli Kattago
Vannutatud audiitor

Üle 10% aktsiaid omavate aktsionäride nimekiri

AS Hedengren Eesti üle 10% aktsiatega määratud hääli omavate nimeliste aktsiate omanike nimekiri aastaaruande kinnitanud üldkoosoleku toimumise (....03.2005) seisuga oli alljärgnev:

1. OY Hedengren AB

Isiku- või registrikood:
Aadress:

37.903
Lautasaarentie 50
00200 Helsinki
Finland
lihtaktsia
1 200
1 000

Aktsia liik:
Aktsiate arv:
Aktsia nimiväärtus:

